



**ENGLISH**    *smd / Tmd / Tml frequency inverter: Dynamic Braking*

The Dynamic Braking option can only be used with smd models that have an “L” as the eighth digit in the model number (ex. ESMD371L4TXA)

 **WARNING!**

Remove power from the controller and wait three minutes before wiring the DB module. Incorrect wiring of the B+ and B- terminals will result in equipment damage! The B+ terminal on the DB module must be connected to the B+ terminal on the controller, and the B- terminal on the DB module must be connected to the B- terminal on the controller.

**DEUTSCH**    *Frequenzumrichter smd / Tmd / Tml: Bremsmodul*

Das Bremsmodul kann nur bei smd Modellen eingesetzt werden, die ein “L” an der achten Stelle der Typenbezeichnung aufweisen.

 **ACHTUNG!**

Vor dem Anschluß des Bremsmoduls muß der Frequenzumrichter für mindestens drei Minuten vom Netz getrennt sein. Eine fehlerhafte Verdrahtung der Klemmen B+ und B- führt zu einem Geräteschaden! Die Klemme B+ am Bremsmodul muß mit der Klemme B+ am Frequenzumrichter verbunden werden. Die Klemme B- am Bremsmodul muß mit der Klemme B- am Frequenzumrichter verbunden werden.

**FRANÇAIS**    *Convertisseur de fréquence smd / Tmd / Tml : Frein Dynamique*

Le Frein Dynamique peut seulement être utilisé avec les modèles smd ayants un “L” en huitième position de leur référence (ex. ESMD371L4TXA).

 **ATTENTION !**

Déconnecter le convertisseur de fréquence du réseau et attendez trois minutes avant de câbler le module de freinage. Un câblage erroné de B+ et de B- entraînera une détérioration du matériel ! La borne B+ du module de freinage doit être reliée à la borne B+ du convertisseur de fréquence, et la borne B- du module de freinage doit être reliée à la borne B- du convertisseur de fréquence.

**ITALIANO**    *Convertitore di frequenza smd / Tmd / Tml: frenatura dinamica*

La frenatura dinamica opzionale può essere usata con gli smd con “L” in posizione 8 della sigla (ex. ESMD371L4TXA)

 **ATTENZIONE!**

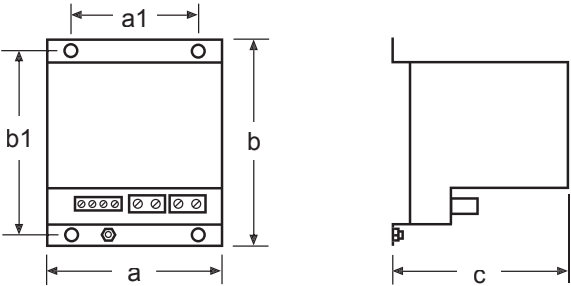
Rimuovere l'alimentazione dall'inverter ed attendere tre minuti prima di cablare il modulo DB. Il cablaggio errato di B+ e B- provoca danni all'apparecchiatura! Il morsetto B+ del modulo DB deve essere collegato al morsetto B+ dell'inverter, il morsetto B- del modulo DB deve essere collegato al morsetto B- dell'inverter.

**ESPAÑOL**    *Convertidor de frecuencia smd / Tmd / Tml: Freno Dinámico*

La opción de freno dinámico sólo se puede usar con los modelos smd que tienen una “L” en el número de modelo de ocho dígitos (ej. ESMD371L4TXA).

 **¡AVISO!**

Quitar tensión del convertidor y esperar tres minutos antes de cablear el módulo DB. ¡El cableado incorrecto de los terminales B+ y B- dañará el equipo! El terminal B+ en el módulo DB se debe conectar al terminal B+ del convertidor, y el terminal B- del módulo DB se debe conectar al terminal B- del convertidor.



DL03-001

| Type     | Type | kW          | a [mm] | a1 [mm] | b [mm] | b1 [mm] | c [mm] | m [kg] |
|----------|------|-------------|--------|---------|--------|---------|--------|--------|
| ESMD371  | RDB  | 0.25 - 0.37 | 79     | 51      | 117    | 103     | 79     | 0.4    |
| ESMD112  | RDB  | 0.55 - 1.1  | 79     | 51      | 117    | 103     | 79     | 0.5    |
| ESMD222  | RDB  | 1.5 - 2.2   | 79     | 51      | 117    | 103     | 109    | 0.6    |
| ESMD402  | RDB  | 3.0 - 4.0   | 79     | 51      | 117    | 103     | 142    | 0.7    |
| ESMD552  | RDB  | 5.5         | 107    | 51      | 117    | 103     | 170    | 1.0    |
| ESMD752  | RDB  | 7.5         | 107    | 51      | 117    | 103     | 170    | 1.1    |
| ESMD1532 | XDB  | 11 - 15     | 79     | 51      | 117    | 103     | 79     | 0.5    |
| ESMD1834 | XDB  | 11 - 22     | 79     | 51      | 117    | 103     | 79     | 0.5    |

Installation • Installazione • Instalación

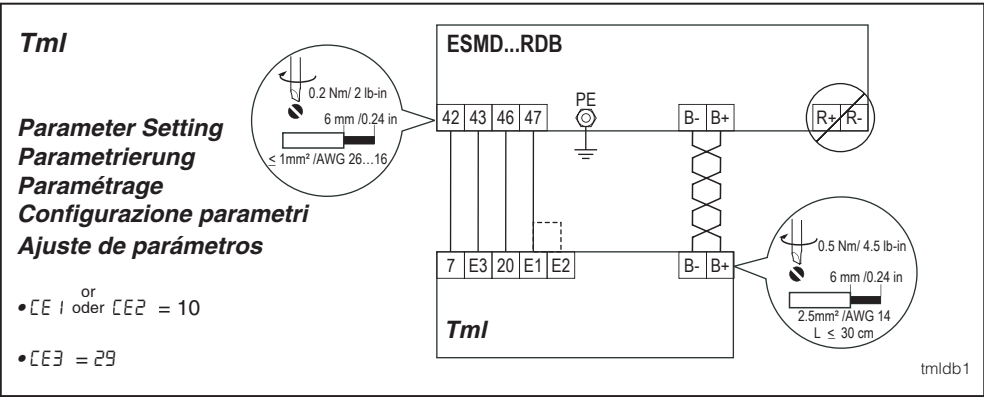
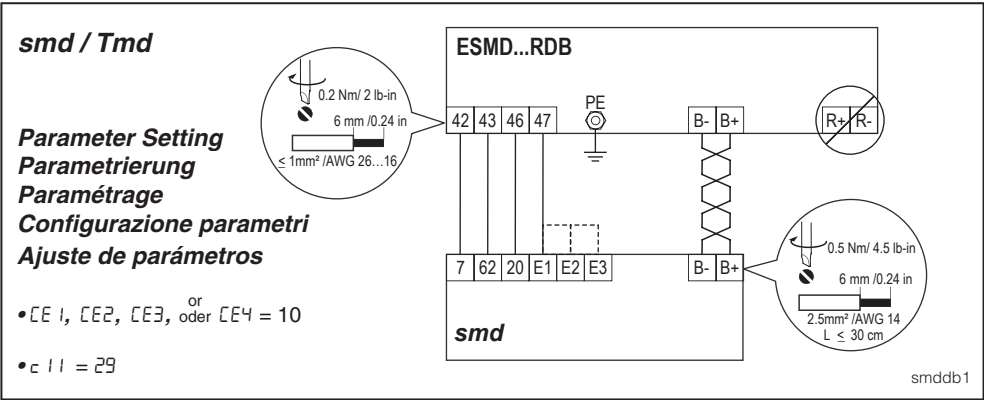
**ENGLISH** The DB module is a heat producing device; **DO NOT** mount the DB module below the controller! The DB module must be mounted above or to the side of the controller.

**DEUTSCH** Das Bremsmodul strahlt Wärme ab. Die Montage des Bremsmoduls unterhalb des Frequenzumrichters ist **NICHT** zulässig! Das Bremsmodul muß entweder neben oder über dem Frequenzumrichter montiert werden.

**FRANÇAIS** Le module de freinage est un appareil produisant de la chaleur. **NE PAS** installer le module de freinage sous le convertisseur de fréquence ! Le module de freinage doit être installé à coté ou au-dessus du convertisseur de fréquence.

**ITALIANO** Il modulo DB genera calore; **NON** montare il modulo DB sotto l'inverter! Il modulo DB deve essere montato sopra o a lato dell'inverter.

**ESPAÑOL** El módulo DB es un equipo disipador de calor; **NO** montar el módulo DB tras el convertidor! El módulo DB se debe montar en la parte superior ó lateral del convertidor.



ESMD1532XDB...ESMD1834XDB (11 - 22 kW)

Installation • Installazione • Instalación

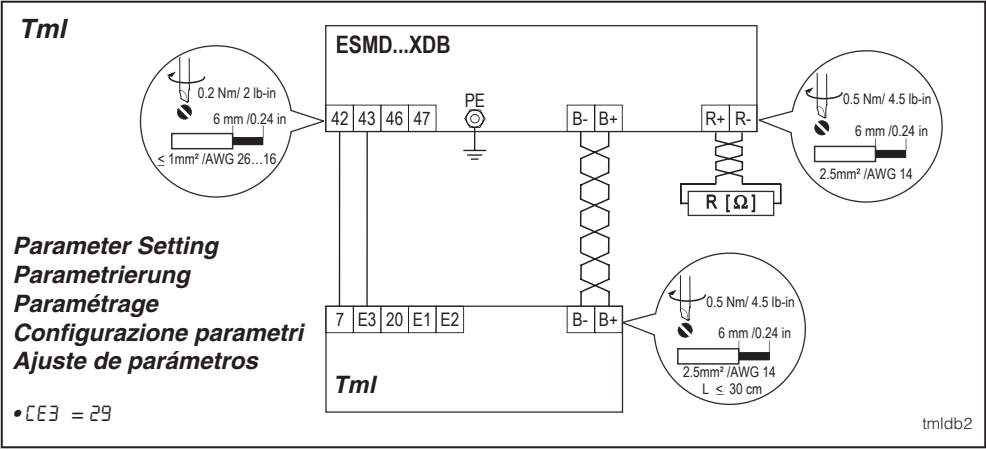
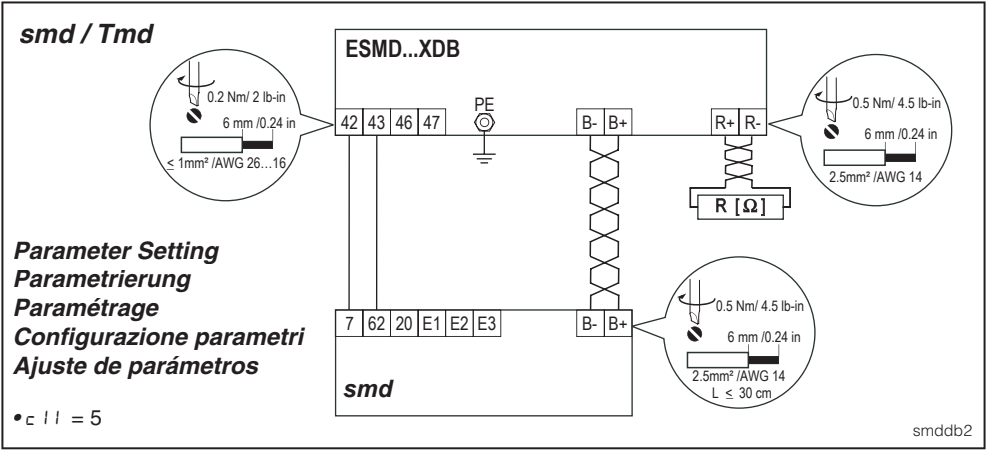
**ENGLISH** The DB module and external resistor are heat producing devices; **DO NOT** mount them below the controller! They must be mounted above or to the side of the controller.

**DEUTSCH** Das Bremsmodul und der externe Bremswiderstand strahlen Wärme ab. Die Montage unterhalb des Frequenzumrichters ist **NICHT** zulässig! Das Bremsmodul und der externe Widerstand müssen entweder neben oder über dem Frequenzumrichter montiert werden.

**FRANÇAIS** Le module de freinage et la résistance externe sont des appareils produisant de la chaleur. **NE PAS** les installer sous le convertisseur de fréquence ! Ils doivent être installés à coté ou au-dessus du convertisseur de fréquence.

**ITALIANO** The DB module and external resistor are heat producing devices; **DO NOT** mount them below the controller! They must be mounted above or to the side of the controller.

**ESPAÑOL** The DB module and external resistor are heat producing devices; **DO NOT** mount them below the controller! They must be mounted above or to the side of the controller.



230/240 Vac

| Type<br>Typ<br>Tipo | smd<br>Tmd<br>Tml | R [Ω] | kW <sub>perm</sub> | kW <sub>max</sub> | Recommended External Resistor<br>Empfohlener externer Bremswiderstand<br>Résistance externe recommandée<br>Resistenza esterna consigliata<br>Resistencia externa recomendada |
|---------------------|-------------------|-------|--------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ESMD3712RDB         | 0.25 - 0.37       | 250   | 0.02               | 0.6               | ---                                                                                                                                                                          |
| ESMD1122RDB         | 0.55 - 1.1        | 125   | 0.05               | 1.2               | ---                                                                                                                                                                          |
| ESMD2222RDB         | 1.5 - 2.2         | 63    | 0.09               | 2.4               | ---                                                                                                                                                                          |
| ESMD4022RDB         | 3.0 - 4.0         | 42    | 0.14               | 3.6               | ---                                                                                                                                                                          |
| ESMD5522RDB         | 5.5               | 28    | 0.21               | 5.4               | ---                                                                                                                                                                          |
| ESMD7522RDB         | 7.5               | 21    | 0.28               | 7.2               | ---                                                                                                                                                                          |
| ESMD1532XDB         | 11 - 15           | 12    | 0.50               | 12.7              | 841-009 (230/240 Vac)                                                                                                                                                        |

400/480 Vac

|             |             |      |      |             |                       |
|-------------|-------------|------|------|-------------|-----------------------|
| ESMD3714RDB | 0.25 - 0.37 | 1000 | 0.02 | 0.47 / 0.6  | ---                   |
| ESMD1124RDB | 0.55 - 1.1  | 500  | 0.05 | 0.90 / 1.2  | ---                   |
| ESMD2224RDB | 1.5 - 2.2   | 250  | 0.09 | 1.9 / 2.4   | ---                   |
| ESMD4024RDB | 3.0 - 4.0   | 167  | 0.14 | 2.8 / 3.6   | ---                   |
| ESMD5524RDB | 5.5         | 110  | 0.21 | 4.2 / 5.4   | ---                   |
| ESMD7524RDB | 7.5         | 83   | 0.28 | 5.6 / 7.2   | ---                   |
| ESMD1834XDB | 11 - 15     | 47   | 0.50 | 10.0 / 12.7 | 841-009 (400/480 Vac) |
| ESMD1834XDB | 18.5 - 22   | 31   | 0.75 | 15.0 / 19.3 | 841-011               |

